



TV 28.VI - 04.VII
-программа
Вы впервые в Дрездене?
Вы не знаете, где провести
свое свободное время?
читайте стр. 8!

ДРЕЗДЕН: НОВОСТИ

Премьерой "3 Farben Weiß" («Три белых цвета») Semperoper продолжила намеченную триаду балетных постановок о цветах и драгоценностях (прошлой весной был поставлен спектакль «3 Farben Rot» из этой серии).

Первый акт - балет "A Sweet Spell of Oblivion" - поставил David Dawson, бывший до 2010 года «придворным» хореографом Semperoper. Без преувеличения можно сказать, что лондонец Dawson - одна из значимых фигур современного балета. У молодого хореографа множество наград и регалий, но особенно приятно упомянуть одну из них - «Золотую Маску» в номинации «лучший хореограф», полученную за постановку балета «Reverence» в Мариинском (2005 г.).

Первый акт нынешней премьеры - очередная филигранная работа, поданная под минималистское музыкальное сопровождение: фортепьянные прелюдии Баха. Партию фортепьяно, кстати, исполнил наш соотечественник, уроженец Украины Евгений Фельдман, за спиной у которого - работа в Большом. Сегодня будни пианиста заполнены концертной деятельностью в дрездентской Опере и преподавательской - в высшей школе музыки в Дрездене.

Второй акт, «Spazio-Tempo», вызвавший восторженную овацию в зале, поставлен известнейшим из «свободных художников» балета - итальянцем Ясоро Godani. Талант этого танцовщика и балетмейстера столь ярок, что не требует особого менеджмента и финансовой поддержки. Независимый художник и полиглот, собравший вокруг себя коллег-единомышленников, маэстро Годани постоянно получает приглашения от видных сцен Европы. И не удивительно! Его постановки буквально завораживают, поражают концептуальностью и динамикой. Ясоро Godani всё продумывает сам: декорации, костюмы, световой дизайн. Порой он даже соавторствует в музыке! На сей раз Годани обратился к современникам - музыкантам проекта «48nord» (экспериментальная электро-акустическая музыка).

Ну, а третий, завершающий акт, прошел под сенью классических муз: в богатых, кропотливо расшитых камнями классических пачках и трико танцовщицы, среди которых, как водится, было немало и российских артистов балета, исполнили фрагмент «Diamanten» из балета в традиционной хореографии George Balanchine. Именно ему, русскому хореографу и танцору, выходящему из Грузии Георгию Баланчивадзе, принадлежала идея первого в мире «полноразмерного» абстрактного балета. Он назвал его «Jewels» («Драгоценности»), посвятив три его части трём странам, в которых



он жил и работал. Балет был поставлен в Нью-Йорке в 1967 году, часть его под названием «Diamonds» («Диаманты») на музыку П.И. Чайковского посвящена России. Баланчин стал для Америки прямо-таки синонимом классического танца, и именно в этом ключе дрездентцы подали его творение - полностью в соответствии с оригиналом. За аутентичность постановки отвечала хореограф Elyse Vorne, в прошлом - танцовщица той самой труппы New York City Ballet. А солирует в третьем акте Елена Востротина, начинавшая свою карьеру в Мариинском театре - родном театре маэстро Баланчина... Следующие показы спектакля: 28 июня, 14.00 и 19.00; 1 июля, 19.00. (s.g.) На фото (Costin Radu): сцена из балета «Diamanten».

16 июня в Дрездене состоялась санкционированная демонстрация протеста трудящихся против сокращения социальных расходов. 10 тысяч человек собрались на площади перед зданием Ландтага (парламента земли Саксония), чтобы заявить о своем несогласии с запланированными сокращениями бюджета в сфере образования, культуры и социальных услуг. Здание Ландтага, где в это время шло заседание, было оцеплено полицией. Время от времени из него выходили депутаты различных фракций, с недоумением оглядывали массу народа - и снова исчезали. Ярче других настроением людей отражал крупный плакат с надписью: «Tillich, mach' den Koch!» («Тиллих, иди работать поваром!»). Ведь в эти часы - по крайней мере, для собравшихся перед парламентом - премьер-министр Саксонии Станислав Тиллих стал человеком, потерявшим доверие. Никто не рассчитывал на то, что он появится перед демонстрантами, чтобы зачитать программу экономии в несколько миллиардов евро. «Тиллих остался в укрытии», - прокомментировал корреспондент новостного агентства dra. Зато на дискуссионный раунд был послан 34-летний социальный политик Александр Краус. Понятно, что его сообщение не

было принято на бис. Однако многие выразили ему уважение - за проявленную гражданскую смелость...

После обеда три колонны демонстрантов, направившиеся к Ландтагу из разных концов города, буквально парализовали движение транспорта. На импровизированную сцену вышли представители союза демонстрантов, незадолго до этого выбранные в залах евангелической высшей школы по социальной работе (EHS). Доценты этой школы также привели своих студентов на демонстрацию протеста. «Мы здесь, мы протестуем, так как у нас крадут образование», - скандировала колонна студентов. Студенты, шедшие во главе колонны, несли гильотину, сделанную из дерева и картона; на ноже гильотины виднелась табличка с надписью: «Рубить у тех, у кого надо». По утверждению того же корреспондента dra, это была самая радикальная фраза во всей демонстрации протеста.

Конечно, организаторы демонстрации были далеки от мысли, что в Дрездене могли бы повториться берлинские недавние эксцессы. Ведь, в конце концов, к демонстрации присоединились представители профсоюза полиции.

Хорошо иметь велосипед! Это полезно для здоровья и, к тому же, катание на велосипеде доставляет удовольствие. Однако, быть владельцем велосипеда не так легко, как кажется на первый взгляд. Во всяком случае, для этого нужны крепкие нервы: примерно каждые полторы минуты в Германии крадут один велосипед. Воры не обходят стороной и Саксонию. Только за один 2009 год здесь было украдено 13.212 велосипедов. Об этом сообщил недавно министр внутренних дел Саксонии Markus Ulbig. Раньше дело обстояло еще хуже: в 2006 году было украдено 15.393 велосипеда, а в 2005 году - 17.757. Чаще всего воруют велосипеды в Лейпциге. За последние 12 месяцев там было украдено 4 000 велосипедов. На втором месте находится

Дрезден - 2 500 велосипедов. Меньше всего велосипедных краж заявлено в Хемнице (они исчисляются в сотнях). Пострадавшие обращаются в полицию, но процент раскрытия велосипедных краж ничтожно мал - от 21% в Саксонской Швейцарии до 5,3% - в Дрездене. С 2007 года полиция исследует, не является ли кража велосипедов делом рук организованных преступников. Отчасти - да. По словам министра Ulbig'a, одна такая банда уже раскрыта полицией. Пока же министр советует владельцам велосипедов прибегнуть к их кодированию. В Дрездене такое кодирование можно сделать бесплатно в

полиции (справки: 0351 - 564 13 33). Код чаще всего гравировается на раме велосипеда и содержит данные о месте жительства владельца велосипеда, его инициалы. По этому коду полиция может быстрее найти настоящего владельца. Да и вор, увидев код, сообразит, что на «меченом» велосипеде кататься рискованно, и шансы на его продажу невелики.

Ежегодный молодежный летний праздник «Bunte Republik Neustadt» в дрезденском районе Neustadt собрал в этом году более 150.000 зрителей. И хотя он проводился вот уже в 20-й раз, а его участниками являются, по большей части, сегодняшние дети бывшей ГДР-овской молодежи, популярность праздника ничуть не ослабла. Народ приезжает сюда не только из Восточной Германии, но и из более отдаленных мест. А чтобы эта грандиозная тусовка проходила мирно, полиция приходится прилагать немало сил. В этом году о порядке на празднике заболело 700 полицейских. По словам пресс-секретаря городской полиции, нынешний праздник прошел довольно мирно. Полиция была на шаг впереди, успевая предотвратить начинающиеся драки. Правда, в ночь на субботу тринадцать пьяных парней забросали полицейский патруль бутылками. Всего было арестовано 25 хулиганов. На территории праздника был организован специальный медицинский пункт по оказанию первой помощи пострадавшим во время драк. На этот раз она была оказана сорока раненым, 9 из них были отправлены в больницу.

Немного истории. В июне 1990 года правобережный район Дрездена «Neustadt», где в тогда проживало много молодежи, полусуто объявил себя альтернативным государством с собственной валютой и флагом. На гербе, в обрамлении венка из колосьев, вместо символики ГДР красовалась голова Микки Мауса. Вот тогда-то и состоялся первый праздник «BRN»...

ЧИТАЙТЕ В НОМЕРЕ:

ДРЕЗДЕН:

Новости	1
Дрезден по-русски.....	2
Куда податься	8

KÜHNE RECHTSANWÄLTE

Мы компетентно проконсультируем вас в области ТРУДОВОГО ПРАВА.

Договор. Зарплата. Отпуск. Компенсация. Характеристика. Болезнь. Увольнение. Урегулирование финансовых вопросов при увольнении.

Первичная консультация - всего 10,00 €

Am Schloss 2	Gustav-Adolf-Str. 8
01728 Bannewitz	01219 Dresden
☎ 0351/21521895	☎ 0351/8626161
www.kuehne-rechtsanwaelte.de	

Gorbatschowa / Dr. oec. Brune

Partnerschaft Steuerberatungsgesellschaft

- Мы поможем вам вернуть НДС с оплаты: проживания в гостинице, деловых обедов, такси, проката автомобиля, бензина, проездных билетов
- Поможем открыть представительство или филиал на территории ЕС
- Наши языки делового общения: немецкий, русский, английский

Bautzner Landstr. 8	Tel.: 0351 / 264 99 00
01324 Dresden	Fax: 0351 / 267 98 42
e-mail: Gorbatschowa@datevnet.de	

ВАША РЕКЛАМА В НАШЕЙ ГАЗЕТЕ

0351 8048059
0179 2977632

24-25 июля: КАРЛОВЫ ВАРЫ - ПРАГА автобусная поездка из Дрездена

1 день. С 11 до 17 час. - Карловы Вары, самый знаменитый и большой курорт в Чешской республике. Экскурсия по городу, знаменитому своим травяным ликером и минеральной водой. На курорте бьют 12 горячих лечебных источников с обогащенной железом и минеральными солями водой уникального химического состава. Помимо курортной и общественной жизни - традиционное производство хрустала и фарфора.

Переезд в Прагу. Размещение в гостинице. Для желающих - посещение «Поющих фонтанов» танцевальным шоу (стоимость 10,00 €).

2 день. После завтрака большая экскурсия по Праге - одному из красивейших городов мира. Во время экскурсии Вы увидите Карлов мост, Вацлавскую площадь, Часовую башню, королевский дворец, еврейский район со старейшими европейскими синагогами, Пражский Град, Собор святого Вита и многое другое. Вам расскажут о многовековой истории этого города. Возможна экскурсия на корабле с обедом (при наличии свободных мест, стоимость 22,50 €).

Возможны самостоятельные прогулки и посещение магазинов.

Отправление в 8.00 от Главного вокзала. Возвращение в Дрезден около 22.00 следующего дня.

Стоимость поездки с экскурсиями 125,- €

0351 8048059 · 0351 3743853
0179 2977632 · 0179 2364816
0152 041 13939 · 0152 21902077
0176 76343128



ДО 22 ЧАСОВ!!!

Каждый день (кроме воскресенья) для вас открыт магазин "Karussell" с большим ассортиментом шампанского, водки, икры, сладостей, других напитков и закусок традиционного "русского" стола.



Bischofsweg 16, 01097 Dresden
Tel. 0351-160 8572

28.10.-02.11. ФЛОРЕНЦИЯ - ПИЗА - НЕАПОЛЬ - РИМ - ВАТИКАН
автобусная поездка из Дрездена

стоимость: 295,00 €
запись по тел: 0351-804 805 9, 0179-297 76 32

ДРЕЗДЕН ПО-РУССКИ

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Помощь при переезде по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. **0351/4715762, 0179/3252130**

Любые **консультации** специалистов по компьютерам, Smartphone и PDA. Подбор, установка программ и операционных систем, в т.ч. бесплатных. **0351/4065938, 0176/64657654**, agathosyne@gmail.com, www.agathosyne.com

Помогу с **приобретением недорогих авиабилетов** в С.-Петербург, Москву, Тель-Авив. Оформлю визы в Россию. **0152-0411 39 39**

Сборка, ремонт, установка программного обеспечения и интернета, создание сайтов, интернет-магазинов, навигация и многое другое, связанное с компьютером. **0351-2098019** после 19.00.

КАЖДУЮ СУББОТУ ПОЕЗДКА В ПРАГУ С ЭКСКУРСИЕЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ (для групп 6 – 8 чел.)

ПРОГРАММА:

8.00 выезд из Дрездена
11.00 - 17.00 пешеходная экскурсия по старой Праге
17.00 - 21.00 свободное время
23.00 возвращение в Дрезден

Стоимость поездки 55,00 € (при одновременном заказе всех 8 мест – **всего 360,00 €**)

Возможно посещение «Поющих фонтанов» (10,00 €). Возможна экскурсия на кораблике с обедом (22,50 €, при наличии свободных мест)

**0351-8048989, 0351-8048059,
0179-2977632, 01522-190 20 77,
0179-2364816, 0351-3743853**

ТРИ В ОДНОМ: СТИРАЕТ, ВЫЖИМАЕТ, СУШИТ!

ПРОДАЁТСЯ компактная встраиваемая СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА с сушильным автоматом фирмы "Juno". 178 евро.

Technik Service Lang, Leipziger Str. 139, 01139 Dresden.

Тел: **0351-8567550**.

ТРЕБУЮТСЯ ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ, ЭРГОТЕРАПЕВТЫ, МЕДСЕСТРЫ и ПОМОЩНИКИ ПО ХОЗЯЙСТВУ.

0174 990 74 96
Paramedix

И ТЕБЯ КТО-ТО ЖДЕТ!



Мы сердечно приглашаем Вас на русские богослужения. Верим, что Вы здесь найдёте ответы на ваши вопросы, приобретёте новых друзей и больше узнаете о Библии и о Боге.

Воскресенье: 10.00 **Среда: 17.00**

Omsewitzer Ring 9, 01169 Dresden
Linie: 2, 6, 7 (Kirschenstr.) **Tel. 0351- 27 93 640**

Impressum Моя Газета - Meine Zeitung

Информационная поддержка: "Club St. Petersburg e.V." Dresden
Телефоны редакции:

**0351 - 804 89 89
0179 - 29 77 63 2**

Факс: **0351 - 804 89 88**
e-mail: **club-spb@web.de**

Адрес для писем:
**Club St. Petersburg e.V.
Hechtstr. 32, 01097 Dresden**

По вопросам размещения рекламы обращайтесь:

Дрезден: 0351 - 804 805 9
Хемниц: 0371 - 402 24 11

Газета распространяется бесплатно в городах Саксонии и Тюрингии.
Тираж: 5000 экз.

При перепечатке любых материалов ссылка на газету "Meine Zeitung" обязательна. Перепечатка возможна только с письменного разрешения редакции. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели.

verbraucherzentrale Sachsen

ВАШЕ ПРАВО!

Особенно красива Италия в начале лета... «...Посещение финальных игр чемпионата мира по футболу в Южной Африке, помимо увлекательной игры, обещает и интересное знакомство с этой экзотической частью света...» «... Билеты для отпуска на тёплых испанских пляжах Вам уже забронированы...»

Но что, если вместо Италии, Южной Африки или Испании вы видите только помещение терминала в аэропорту? Что делать, если вы испытываете голод и жажду при задержке рейса? При этом встречающие вас в аэропорту ждут часами без результата, так как самолеты не взлетают и не садятся?

«Каждый авиапассажир должен знать свои права» - говорит Марион Шмидт из союза защиты прав потребителей Саксонии. «И познакомиться с ними лучше не после возвращения, когда это уже не имеет смысла, а заранее. Тогда вы будете знать, в каких случаях вы имеете право на питание, на кофе, на бесплатные звонки по телефону или на связь по электронной почте», - подчеркивает Шмидт.

Эти права изложены, например, в разделе «Поддержка, помощь и компенсации» «Инструкции по регулированию прав пассажиров ЕС (261/2004)».

Всеми ли авиакомпаниями выполняются требования, гарантирующие бесперебойный полёт пассажирам? – такова цель онлайн-опроса, осуществляемого Verbraucherzentrale Sachsen. Результаты будут отражены на сайте www.verbraucherzentrale-sachsen.de до конца сентября этого года.

Об итогах этого исследования в последнем квартале 2010 года будет дана содержательная информация.

Союз защиты прав потребителей Саксонии (Verbraucherzentrale Sachsen) проконсультирует вас по счетам за телефон, интернет, электроэнергию и отопление; по услугам в области здравоохранения и страхования; по кредитам и сбережениям; по юридическим вопросам; по вопросам съёма, сдачи и ремонта квартиры; по финансированию строительства, а также по многим другим вопросам.

Эти и подобные им проблемы может вам решить „Club St. Petersburg e.V.“ (Обращаться к Ильзе Лакс: 0351-8048059), который работает в тесном контакте и при поддержке „Verbraucherzentrale Sachsen“ (Fetscherpatz 3, 01307 Dresden)

AFW Akademie für Weiterbildung GmbH

Мы предлагаем:

- Интеграционные курсы немецкого языка
- Информационную помощь эмигрантам

Контакт: Frau Dr. Weißgerber, Tel.: 0351 4495611
Новый адрес: Hoyerswerdaer Str. 18, 01099 Dresden
Трамвай 6 и 13, остановка: Rosa-Luxemburg-Platz

Мы говорим по-русски!

ANTEA BESTATTUNGEN

ВСЕ ВИДЫ РИТУАЛЬНЫХ УСЛУГ

С СОБЛЮДЕНИЕМ ЛЮБЫХ РЕЛИГИОЗНЫХ И СВЕТСКИХ ТРАДИЦИЙ

В ТРУДНУЮ МИНУТУ ГОРЯ И СКОРБИ МЫ ГОТОВЫ ПОМОЧЬ ВАМ ДНЕМ И НОЧЬЮ.

Один телефонный звонок - и мы будем у вас с помощью или советом.

Говорить можно по-русски и по-немецки.

ДРЕЗДЕН:

Telefon: Gompitzer Str. 29
0351-210 48 85 01157 Dresden
0351-326 38 94
0176-22970538 **Telefon:**
0351- 42 999 42
Говорим по-русски **0172 - 371 0 371**

www.antea.de

Jüdischer FrauenVerein Dresden e. V.
Еврейское Женское Общество Дрездена

- интеграционные курсы немецкого языка
- сопровождение к врачам, в ведомства и учреждения
- консультации на русском языке
- посещение памятных мест и мемориалов совместно с учащимися школ и гимназий
- изучение истории, культуры и традиций еврейского народа

01069 Dresden, Bürozentrum Lingner-Allee 3, Zimmer 3507
Пн, ср, чт: 12.30-16.00. Вт: 10.00-17.00. Пт: 10.00-15.00.
Тел.: 0170 / 523 1226 • Факс: 0351 / 254 2091
E-Mail: elke@preusser-franke.de
www.juedischerfrauenverein-dresden.de

УЧАСТВУЙТЕ, ПОСЕТИТЕ, ПОСМОТРИТЕ: НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ В ДРЕЗДЕНЕ

События русской культуры и мероприятия русскоязычных общественных организаций Дрездена

Дневной лагерь для школьников от русской школы "Колibri". Экскурсии, игры, спорт, творчество, горячий обед. Опытные педагоги. **28 июня - 2 июля.** Kinder- und Elternzentrum "Kolibri" e.V., (Ritzenbergstrasse 3). Справки и регистрация: 0351-2068441, 0351-8524151.

Ренуар. Доклад из цикла "Художники мира" (на русском яз.). Докладчик - художница Е. Лейбель (IPKI e.V.) **28 июня,** 16.30. IPKI e.V. (Hechtstr. 8). Вход бесплатный. Справки: 0351-8026600.

Русский вечер из серии "Traveller-Abend". Доклад о путешествии с показом слайдов; общение, русская кухня: пельмени. **28 июня,** 19.30. Reisekneipe (Görlitzer Str. 15, вход со двора). Справки: 0351-2671930. Вход бесплатный. www.reisekneipe.de

Приключения в сказочной стране с Бабой-Ягой. **Интерактивная игра для детей** 7-12 лет с элементами спорта и образования. **1 июля,** 10.00-12.00. Kinder- und Elternzentrum "Kolibri" e.V. (Ritzenbergstrasse 3). Участие: 3 €. Справки и регистрация: 0351-2068441, 0351-8524151.

Открытие выставки работ художниц **I. Borbe и G. Haiek.** Небольшая концертная программа (классический репертуар), буфет. **1 июля,** 18.00. Kreativzentrum „Omnibus“ (Bremer Str. 65). Вход бесплатный. Справки: 0351-2063647.

Юбилей культурного клуба р-на Johannstadt с участием ансамбля **Express-Band** (Ю. Раскин & Co.) **2 июля,** 15.30-21.00. Johannstädter Kulturtreff e.V. (Elisenstr. 35).

Концерт российской фолк-металл-группы **"ARKONA"**. На разогреве - группы: Nebelmar (Dresden) и Tarabas (Magdeburg). **3 июля.** Skullcrusher Dresden e.V. (Reisstraße 42). Вход: 12 (9) €. Справки: 0151-58163836

Поход туристского клуба «IGW-Omnibus». Маршрут: Dresden - Bhf. Königstein (на поезде) - Lilienstein (415 м) - Bhf. Königstein (пешком), протяженность маршрута 8 км) - Dresden (на поезде). **3 июля.** Сбор в 8.45 на главном вокзале (Hauptbahnhof) у DB Reisezentrum. Справки: 0351-4526615 (Григорий Цыпин). Участие бесплатное, проезд – за свой счет. Обувь походная. Взять с собой провиант.

Еврейский женский хор **«Фрейлэкс»: концерт** еврейских песен (на идиш и русском яз.) на празднике „6. Kunstfest Meißen-Cölln“ **4 июля,** 11.00-11.45. Г. Мейсен, открытая сцена у церкви Johanneskirche. Участие бесплатно.

Выставка «Звуки» Л. Тайл-Хуршель **Большой зал** еврейской общины (Hasenstr. 1). Справки: 0351-6560720

Редакция газеты «Meine Zeitung» приглашает на работу рекламных агентов.

• РАБОТА • ПРАКТИКА

Приглашаем к сотрудничеству всех, желающих опубликовать свои фотографии, рисунки, очерки, заметки, юморески, кроссворды и т.д.

0351- 8048059 • 0179- 2977632

RUSMARKT

Дорогие наши покупатели!
На этой неделе мы предлагаем:

Сыр «Косичка»	2,50 €	1,99 €
Суповой набор для ухи, 800 г	1,90 €	0,99 €
Винегрет, 480 г	1,49 €	1,19 €
Гематоген	0,79 €	0,49 €
Пиво славянское, 2 л	2,79 €	1,99 €
Квас русский, 1,5 л	0,89 €	0,79 €

Будем рады вас видеть!

Ваш Rusmarkt www.rusmarkt.info

Pfotenhauerstr. 45 | Dresdner Str. 48
01307 Dresden | 01640 Coswig

Все магазины работают: пн.-суб. с 9.00 до 19.00

Экскурсионное обслуживание:
Дрезден и его окрестности.
(Мейсен, Морицбург, Пильниц,
Саксонская Швейцария, крепость Кёнигштайн)

Горловский Александр
Тел.: (0049) - (0)351/ 202 96 46
Моб.: (0049) - (0)176/ 218 19 973
- (0)176/ 453 56 081
E-mail: agorlovsky@ua.fm



Уютная «Избушка»
в центре Дрездена
ждет вас
с понедельника
по пятницу
с 9.00 до 20.00 часов.



Принимаем заказы
на выходные дни
для проведения
праздников
и дружеских встреч!

Заявки:
0176 28042613
gorrochova@mail.ru

Menageriestr. 13
01067 Dresden.

УЧАСТВУЙТЕ, ПОСЕТИТЕ, ПОСМОТРИТЕ: НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ В ДРЕЗДЕНЕ

МУЗЫКАЛЬНЫЕ ТЕАТРЫ

SEMPEROPER
(Государственная дрезденская опера)

28.06, 14:00 и 19:00
01.07, 19:00
3 Farben Weiß (3 цвета. Белый)
Одноактные балеты. Хореография: David
Dawson, Jacopo Godani, George Balanchine.

29.06, 19:00
02.07, 19:00
Boris Godunow (Борис Годунов)
Опера М. Мусоргского.

30.06, 19:00
03.07, 19:00
Falstaff (Фальстаф)
Опера Д. Верди

04.07, 18:00
Der Rosenkavalier (Кавалер розы)
Комическая опера Р. Штрауса

Hotel
Restaurant
Saal **Lindenhof**

- 17 номеров / Ресторан
- Помещение для конференций
- Большой зал с открытым камином

01157 Dresden, Podemusstraße 9
Tel.: +49 (0)351 454490 / Fax: +49 (0)351 4544930
www.lindenhof-dresden.de

ПРОБЛЕМЫ С ЗУБАМИ?
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ
ПРАКСИС В ДРЕЗДЕНЕ
ПРЕДЛАГАЕТ ЛЮБЫЕ УСЛУГИ
В ОБЛАСТИ СТОМАТОЛОГИИ:



- ЛЕЧЕНИЕ • ПРОТЕЗИРОВАНИЕ
- ИМПЛАНТИРОВАНИЕ
- ОТБЕЛИВАНИЕ • ОРТОДОНТИЯ
- ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЧИСТКА

на самом современном оборудовании.
Консультации на русском и немецком.
Мы ждем вас:



Кaitzer Str. 19
01069 Dresden
Тел. 0351 - 41 74 931

пн.-пт.: 8.00 - 21.00
субб.: 8.00 - 12.00

Irina Schilling

**ПЕРЕВОДЫ
И КОНСУЛЬТАЦИИ**

Тел. 0351/206 3646 Коперникусстр. 44
0351/849 0648 01129 Dresden
Моб. 0160/676 3753 e-Mail: Irina.Schilling@freenet.de

МИКРОАВТОБУС с водителем
для экскурсий
и деловых поездок.
8 мест.
кондиционер.



тел. 0179/2977632

CARTE BLANCHE

ПЕРВЫЙ И ЕДИНСТВЕННЫЙ В ДРЕЗДЕНЕ ШОУ-ТЕАТР ТРАВЕСТИ

Блестящее шоу в экстравагантном театре травести а-ля Лидо и Мулен Руж в дрезденском районе Neustadt. Вас ждёт яркая программа с участием звёзд со всего света. Приготовьтесь к полному смятению чувств: яркие краски, музыка, шутки, немного эротики, и в дополнение ко всему – гастрономические шедевры в течение всего вечера. Рекомендуем Вам заранее позаботиться о билетах.



Ticket-Hotline
03 51/20 47 20

Prießnitzstraße 10 · 01099 Dresden · www.carte-blanche-dresden.de · ср., чт. 18.30 и 21.30 · пт., суб. 19.00 и 22.30 · воскр. 19.00